



(imageless edition)

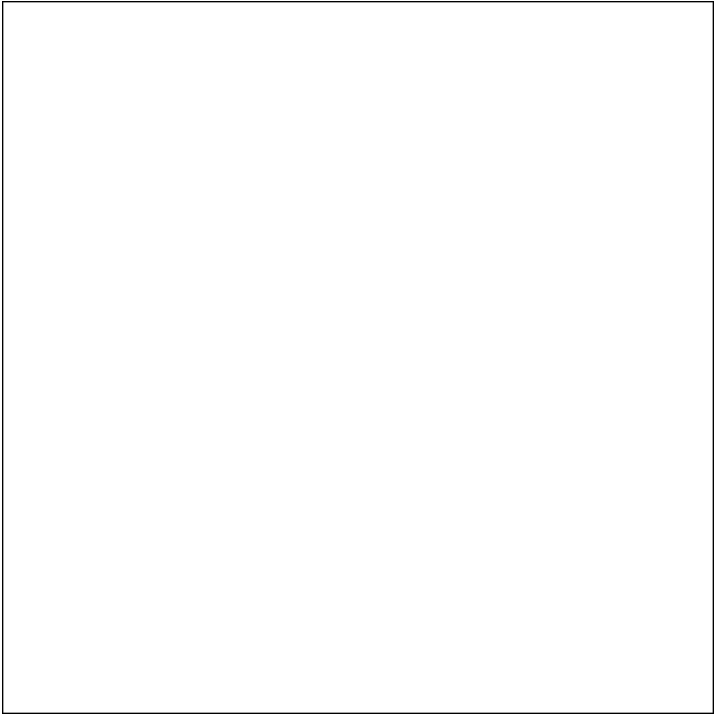
|| Level 2

☺ Arabic / French

📖 Hanadi Traïfeh, Maouia Haj Mabrouk

🔗 Catherine Groenewald

✍️ Cornelius Gulere



Un homme très grand

الرجل ذو القامة الطويلة



# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

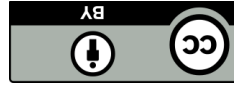
الرجل ذو القامة الطويلة / Un homme très grand

Written by: Cornelius Gulere

Illustrated by: Catherine Groenewald

Translated by: (ar) Hanadi Traïfeh, Maouia Haj Mabrouk, (fr) Isabelle Duston, Véronique Biddau

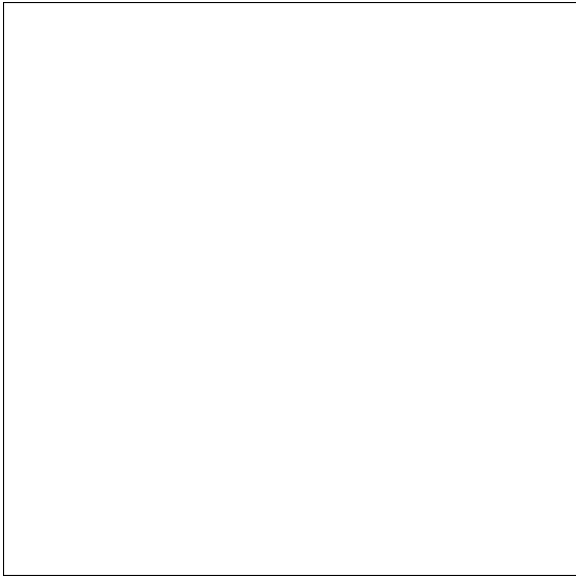
This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



كَانَ مَغْوَلُهُ قَصِيرًا جِدًّا.

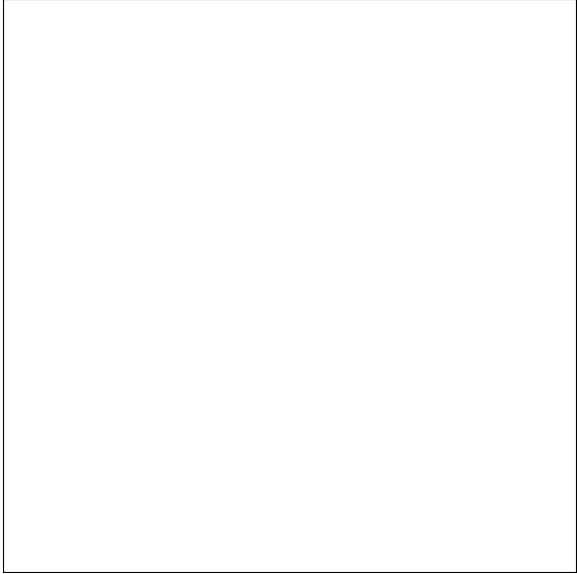
...

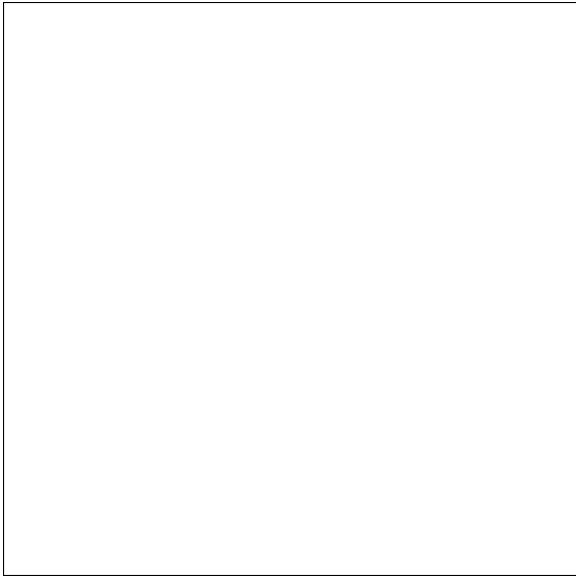
Sa houe était trop courte.

Sa porte d'entrée était trop basse.

...

وَمَدَّ جِلَّ مَنزِلَهُ مَنخَفَضًا جَدًّا.





كَانَ فِرَاشُهُ قَصِيرًا جِدًّا.

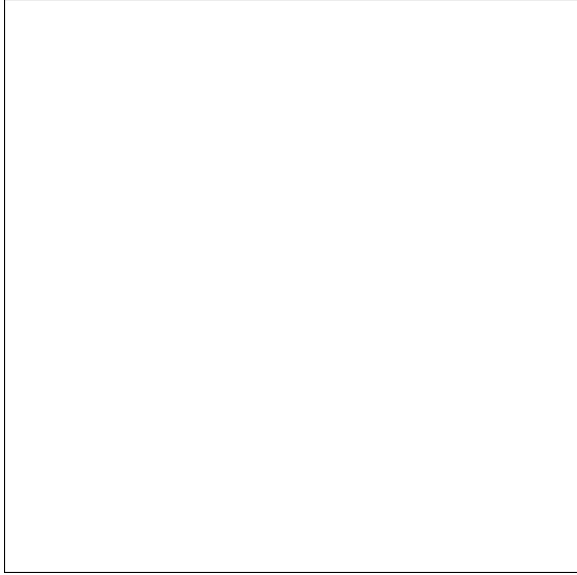
...

Son lit était trop court.

Il quitta sa maison et vécut dans une grande forêt. Il vécut pendant de longues années.

...

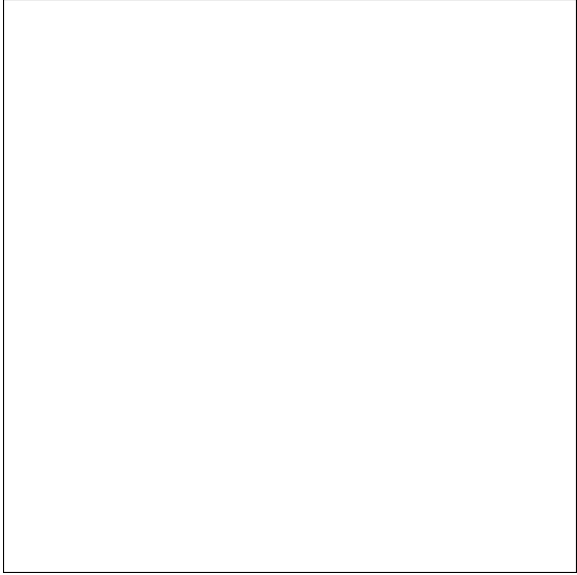
تَرَكَ الرَّجُلَ الْوَجِلَ الطَّوِيلَ مَنْزِلَهُ وَذَهَبَ إِلَى الْغَيْشِ فِي غَايَةِ كَثْرَةِ حَيْثُ  
أَمْضَى سِنِينَ عَدِيدَةً مِنْ عَمْرِهِ هَذَا.

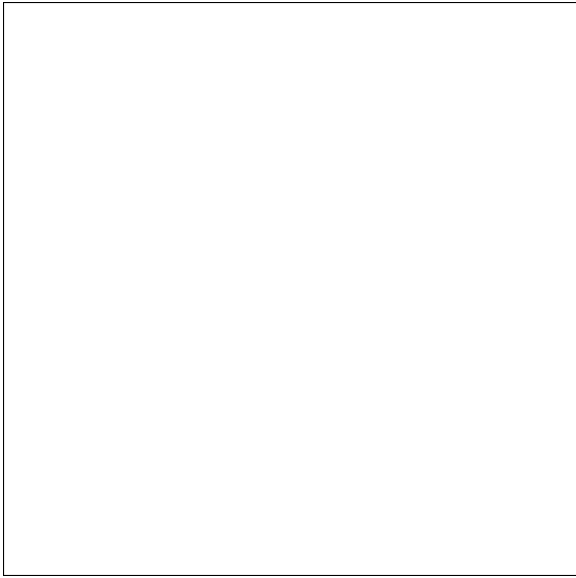


Sa bicyclette était trop petite.

...

وَكَانَ دَرَجَاتُهَا قَلِيلَةً.

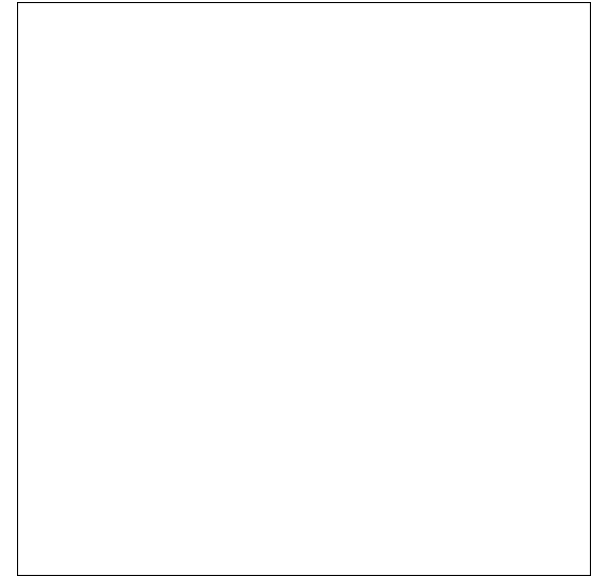




إِنَّهُ لَرَجُلٌ طَوِيلٌ جِدًّا.

...

Cet homme était trop grand.



لَقَدْ جَلَسَ عَلَى كُرْسِيِّ مُزْتَفِعٍ وَتَنَاوَلَ طَعَامَهُ بِشَوْكَةٍ طَوِيلَةٍ.

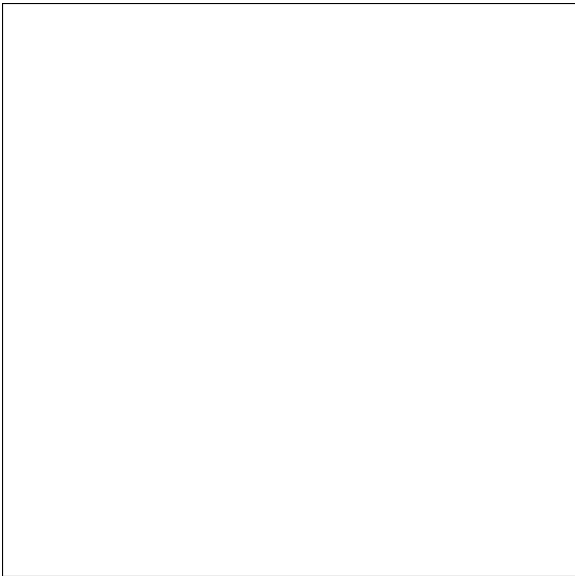
...

Il s'assit sur une chaise très haute et mangea avec une très grande fourchette.

Il acheta une bicyclette très haute.

...

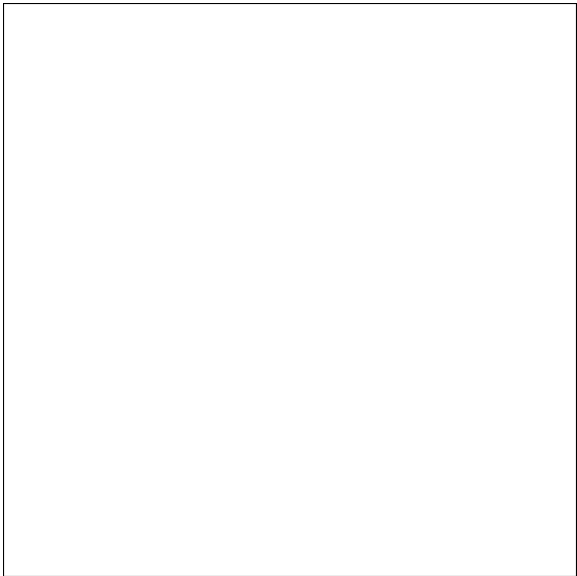
وَأَشْرَى دَرَجَةً عَالِيَةً.

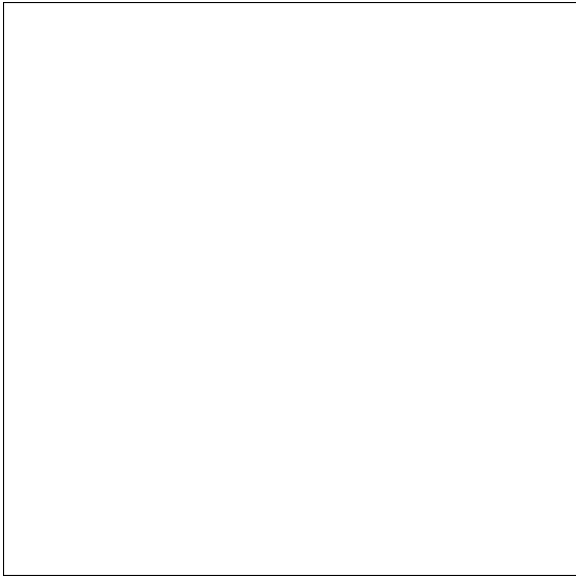


Il fabriqua un long manche pour sa houe.

...

وَأَعَدَّ لَهَا مِخْطَلًا طَوِيلًا مَسْكُورًا بِصَاعِدٍ.

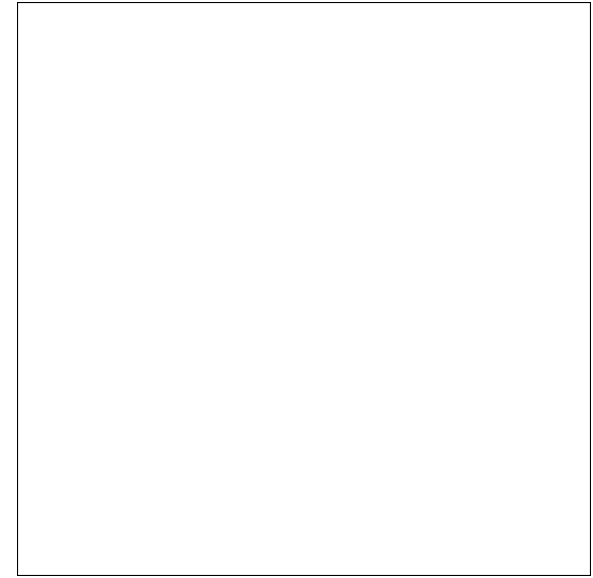




وَوَسَّعَ بَابَ مَنْزِلِهِ.

...

Il agrandit ses portes.



كَمَا قَامَ بِصِنَاعَةِ فِرَاشٍ طَوِيلٍ جِدًّا.

...

Il fabriqua un très grand lit.